

Jesaja 62



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Um^{H4616} Zions^{H6726} willen^{H4616} will ich nicht^{H3808} schweigen^{H2814}, und um^{H4616} Jerusalems^{H3389} willen^{H4616} will ich nicht^{H3808} still^{H8252} sein, bis^{H5704} ihre Gerechtigkeit^{H6664} hervorbricht^{H3318} wie Lichtglanz^{H5051} und ihre Rettung^{H3444} wie eine lodernde^{H1197} Fackel^{H3940}. 2 Und die Nationen^{H1471} werden deine Gerechtigkeit^{H6664} sehen^{H7200} und alle^{H3605} Könige^{H4428} deine Herrlichkeit^{H3519}; und du wirst mit einem neuen^{H2319} Namen^{H8034} genannt^{H7121} werden, den^{H834} der Mund^{H6310} des HERRN^{H3068} bestimmen^{H5344} wird. 3 Und du wirst^{H1961} eine prachtvolle^{H8597} Krone^{H5850} sein in der Hand^{H3027} des HERRN^{H3068} und ein königliches^{H4410} Diadem^{H6797} in der Hand^{H3709} deines Gottes^{H430}. 4 Nicht^{H3808} mehr^{H5750} wird man dich „Verlassene“^{H5800} nennen^{H559}, und dein Land^{H776} nicht^{H3808} mehr^{H5750} „Wüste“^{H8077} nennen^{H559}; sondern^{H3588} man wird dich nennen^{H7121} „meine Lust an ihr“, und dein Land^{H776} „Vermählte“^{H1166} 1, denn^{H3588} der HERR^{H3068} wird Lust an dir haben, und dein Land^{H776} wird vermählt^{H1166} werden. [?] ^{H2654} [?] ^{H2654} 5 Denn^{H3588} wie der Jüngling^{H970} sich mit der Jungfrau^{H1330} vermählt^{H1166}, so werden deine Kinder^{H1121} sich mit dir vermählen^{H1166}; und wie der Bräutigam^{H2860} sich an^{H5921} der Braut^{H3618} erfreut^{H4885}, so wird dein Gott^{H430} sich an dir erfreuen^{H7797}.

6 Auf^{H5921} deine Mauern^{H2346}, Jerusalem^{H3389}, habe ich Wächter^{H8104} bestellt^{H6485}, den ganzen^{H3605} Tag^{H3117} und die ganze^{H3605} Nacht^{H3915} werden sie keinen^{H3808} Augenblick^{H7281} schweigen^{H2814}. Ihr, die ihr den HERRN^{H3068} erinnert^{H2142}, gönnt^{H1824} euch keine^{H408} Ruhe^{H1824} 7 und lasst^{H5414} ihm keine^{H408} Ruhe^{H1824}, bis^{H5704} er Jerusalem^{H3389} befestigt^{H3559} und bis^{H5704} er es zum Ruhm^{H8416} macht^{H7760} auf der Erde^{H776}! – 8 Der HERR^{H3068} hat geschworen^{H7650} bei seiner Rechten^{H3225} und bei seinem starken^{H5797} Arm^{H2220}: Wenn^{H518} ich fortan^{H5750} deinen Feinden^{H341} dein Korn^{H1715} zur Speise^{H3978} gebe^{H5414} und wenn^{H518} Söhne^{H1121} der Fremde^{H5236} deinen Most^{H8492} trinken^{H8354} werden, um den^{H834} du dich abgemüht^{H3021} hast! 9 Sondern^{H3588} die es einsammeln^{H622}, sollen es essen^{H398} und den HERRN^{H3068} preisen^{H1984}, und die ihn einbringen^{H6908}, sollen ihn trinken^{H8354} in den Vorhöfen^{H2691} meines Heiligtums^{H6944}.

10 Zieht^{H5674}, zieht^{H5674} durch^{H5674} die Tore^{H8179}, bereitet^{H64372} den Weg^{H1870} des Volkes^{H5971}; bahnt^{H5549}, bahnt^{H5549} die Straße^{H4546}, reinigt^{H5619} sie von^{H4480} Steinen^{H68}; erhebt^{H7311} ein Panier^{H5251} über^{H5921} die Völker^{H5971}! 11 Siehe^{H2009}, der HERR^{H3068} hat eine Nachricht erschallen^{H8085} lassen^{H8085} nach dem Ende^{H7097} der Erde^{H776} hin: Sagt^{H559} der Tochter^{H1323} Zion^{H6726}: Siehe^{H2009}, dein Heil^{H3468} kommt^{H935}; siehe^{H2009}, sein Lohn^{H7939} ist bei^{H854} ihm, und seine Vergeltung^{H6468} geht vor^{H6440} ihm her. [?] ^{H413} 12 Und man wird sie^{H1992} nennen^{H7121}: Das heilige^{H6944} Volk^{H5971}, die Erlösten^{H1350} des HERRN^{H3068}; und dich wird man nennen^{H7121}: Die Gesuchte^{H18753}, Stadt^{H5892}, die nicht^{H3808} mehr verlassen^{H5800} wird.

Fußnoten

1. Land ist im Hebr. weiblich
2. Eig. räumt auf, lichtet
3. Eig. die, nach der man fragt; vergl. Jer. 30,17